



**MÜHLHAUSEN**  
Mittelalterliche Reichsstadt



# AMTSBLATT der Stadt Mühlhausen/Thüringen

29. Jahrgang

Mittwoch, den 19. Februar 2020

Nummer 2

## Haushalt für Stadt Mühlhausen beschlossen

*Liebe Mühlhäuserinnen,  
liebe Mühlhäuser,*

mit überwältigender Mehrheit wurde der städtische Haushalt für 2020 am 6. Februar vom Stadtrat verabschiedet. Das Gesamtvolumen liegt bei rund 82 Millionen Euro und damit über den Werten der Vorjahre. Davon sind allein 12 Millionen Euro für reine Baumaßnahmen vorgesehen – ein Rekordwert, der dank der weiterhin guten wirtschaftlichen Lage, stabilen Einnahmen und der weitreichenden Unterstützung durch Fördermittel realisiert werden kann.

Darunter sind einige Projekte, die fortgesetzt werden, allen voran der Neubau unseres Freibades. Die Gewerke arbeiten Hand in Hand und absolvieren ein eindrucksvolles Pensum, sodass unser Ziel - Eröffnungsfeier im Juni - in greifbare Nähe rückt.

Auch eine weitere Attraktion nimmt in Kürze Gestalt an: Der neue Wasserspielpark am Petriteich/Pfortenteich. Durch seine Gestaltung mit Platz zum Toben, Planschen, Skaten und Ausruhen wird er große und kleine Mühlhäuser gleichermaßen begeistern und durch die zentrale Lage zugleich unsere Innenstadt stärken. 80 Prozent der Kosten werden dabei gefördert aus Mitteln der Städtebauförderung.

Die Restaurierung unserer „Schatzkammer“ Reichsstädtisches Archiv, die Fertigstellung eines Aufzugs für das Mehrgenerationenhaus, Mittel zur Fortführung der Stadtsanierung und die Weiterarbeit an der Gemeindeschänke Bollstedt sind weitere Beispiele für wichtige Maßnahmen, die im Haushalt verankert sind. Das gilt ebenso für die Erschließung des Industriegebiets Görmar-Kaserne durch die Landesentwicklungsgesellschaft (LEG) und das Projekt Fernwärmeversorgung mit Großsolarthermie-Anlage der Stadtwerke.

Deutlich aufgestockt haben wir die Mittel für die Unterhaltung und Erhaltung von Gebäuden, Straßen, Radwegen und Gehwegen in der Kernstadt und in den Ortsteilen. Damit wollen wir die eingeleitete Modernisierungsoffensive mit Hochdruck fortsetzen.

Bei alledem kann der Schuldenstand weiter gesenkt werden. Mit 209 Euro pro Kopf zum Jahresende wird er weiterhin deutlich unter der durchschnittlichen Verschuldung in Thüringen liegen (738 Euro in 2018). In absoluten Zahlen ausgedrückt: In den zurückliegenden acht Jahren konnten wir die Schulden unserer Stadt von 24 Millionen auf 7,5 Millionen Euro abbauen.

Den vollständigen Haushaltsplan finden Sie auf der städtischen Internetseite [www.muehlhausen.de](http://www.muehlhausen.de). Bei Fragen stehen wir sowie die Mitarbeiterinnen des Fachbereichs Finanzen Ihnen gern zur Verfügung.

Wir danken unseren Stadträtinnen und Stadträten und den Mitarbeitenden der Stadtverwaltung für ihre engagierte, konstruktive Mitarbeit zum Wohle unserer Stadt.

Herzlichst

Dr. Johannes Bruns  
Oberbürgermeister

Beate Sill  
Bürgermeisterin

**VIVALDI meets BACH**  
Barock meets Jazz

**ULRIKE MAI & LUTZ GERLACH**  
Ein Konzert zum 335. Geburtstag von J. S. Bach  
an Flügel & Keys

Werke von Antonio Vivaldi - bearbeitet von Johann Sebastian Bach  
Werke von Johann Sebastian Bach, u. a. bearbeitet von L. Gerlach

**Sa | 21.03.2020 | 17 Uhr**  
**Historische Rathaushalle**



## Amtlicher Teil

### Veröffentlichung von Beschlüssen des Stadtrates der Stadt Mühlhausen

Wie bereits auf der Homepage [www.muehlhausen.de](http://www.muehlhausen.de) amtlich bekanntgemacht:

*In der Stadtratssitzung am 06.02.2020 wurden die nachfolgend aufgeführten Beschlüsse mit Stimmenmehrheit gefasst:*

#### **Beschlussvorlage Drucksache Nr.: 102/2019**

#### **Beschluss über die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan 2020**

Der Stadtrat beschließt die Haushaltssatzung 2020 und den Haushaltsplan 2020 mit einem Gesamtvolumen von 81.942.692 Euro.

Der Stellenplan 2020 ist dem Haushaltsplan 2020 als Anlage beigelegt und somit gemäß § 2 der Thüringer Gemeindehaushaltsverordnung Bestandteil des Haushaltsplanes. Er weist den Gesamtbedarf der Planstellen der Stadt Mühlhausen unterteilt nach Beamten und Beschäftigten aus.

#### **Beschlussvorlage Drucksache Nr.: 101/2019**

#### **Beschluss über den Finanzplan im Planungszeitraum 2019 bis 2023**

Der Stadtrat beschließt den Finanzplan und das dazugehörige Investitionsprogramm für den Planungszeitraum 2019 bis 2023.

#### **Beschlussvorlage Drucksache Nr.: 106/2020**

#### **Trennung der Geschäftsführung SWG/WBM**

1. Die Geschäftsführerstelle der Städtischen Wohnungsgesellschaft mbH Mühlhausen ist zum 01.01.2021 neu zu besetzen. Zu diesem Zweck ist die Geschäftsführerstelle unter Einbindung einer in der Wohnungswirtschaft erfahrenen Personalberatungsgesellschaft auszuschreiben. Die Kosten trägt die Städtische Wohnungsgesellschaft mbH Mühlhausen.
2. Unter der Voraussetzung der Berufung eines neuen Geschäftsführers wird Herr Martin Fromm als Geschäftsführer zum selben Zeitpunkt abberufen.
3. Mit Wirkung zum 01.01.2021 erhält Herr Martin Fromm als Geschäftsführer der Wirtschaftsbetriebe Mühlhausen GmbH einen neuen Dienstvertrag, der hinsichtlich der Laufzeit einvernehmlich zu vereinbaren ist.
4. Der Oberbürgermeister wird ermächtigt, alle zur Umsetzung des Beschlusses notwendigen Entscheidungen zu treffen.
5. Der Beschluss ist nach Beschlussfassung öffentlich bekannt zu machen.

Namentliche Abstimmung:

Ja-Stimmen:

Thomas Ahke, Jacqueline Althaus, Volker Bade, Dr. Johannes Bruns, Ines Goldmann, Micha Hofmann, Dr. Kay-Uwe Jagemann, Andreas Lindner, Karsten Lutze, Michael Mieth, Ronny Hermann Poppner, Jan Riemann, Clarissa Schmerbauch, Kathrin Seyfert, René Seyfert, Oleg Shevchenko, Michael Stollberg

Nein-Stimmen:

Hans-Jörg Adamaschek, Elke Holzapfel, Jörg Kubitzki, Roland Reichenbach, Janett Scholl, Jörg Schreiber, Uwe Seeber, Dr. Stefan Sippel, Dr. Jörg Walter

Enthaltungen:

Dr. Klaus-Dieter Henne, Kathrin Köthe, Dr. Olaf Schenk, Heike Strecker, Alexander Wettig, Calvin Zumach

**Der nachstehende Beschluss erhielt nicht die erforderliche Mehrheit:**

#### **Beschlussvorlage Drucksache Nr.: 105/2020**

#### **Prüfprozess zur Ausrichtung der SWG/WBM**

gez. Dr. Bruns

**Dr. Bruns**

Oberbürgermeister

## Haushaltssatzung der Stadt Mühlhausen/Thüringen für das Haushaltsjahr 2020

Aufgrund der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (ThürKO) in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28. Januar 2003, zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 19. Oktober 2019 (GVBl. S. 429, 433), hat der Stadtrat am 06.02.2020 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

### § 1

Der als Anlage beigelegte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr **2020** wird hiermit festgesetzt; er schließt im

Verwaltungshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben mit 65.484.376,00 €

Vermögenshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben mit 16.458.316,00 €

ab.

### § 2

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen sind nicht vorgesehen.

### § 3

Der Gesamtbetrag der **Verpflichtungsermächtigungen** im Vermögenshaushalt wird auf

**10.721.150,00 €**

festgesetzt.

### § 4<sup>1,2</sup>

### § 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf

**8.400.000 €**

festgesetzt.

### § 6

Die Höhe der Zuschüsse an die Ortsteile wird wie folgt festgesetzt:

Ortsteil	EW	Grundbetrag + 5,00 €/ EW	Ansatz
Bollstedt	1.016	1.000 €	5.080 € = 6.080 €
Felchta	623	1.000 €	3.115 € = 4.115 €
Görmär	983	1.000 €	4.915 € = 5.915 €
Grabe	656	1.000 €	3.280 € = 4.280 €
Höngeda	738	1.000 €	3.690 € = 4.690 €
Saalfeld	167	1.000 €	835 € = 1.835 €
Seebach	648	1.000 €	3.240 € = 4.240 €
Windeberg	231	1.000 €	1.155 € = 2.155 €

### § 7

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar **2020** in Kraft.

Mühlhausen, den 11.02.2020

gez. Dr. Bruns

**Dr. Bruns**

Oberbürgermeister

-Siegel-

<sup>1</sup> nachrichtlich:

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern wurden mit der Satzung über die Festsetzung der Hebesätze für die Grund- und Gewerbesteuern (Hebesatz-Satzung) der Stadt Mühlhausen/Thüringen in der Fassung der 1. Änderungssatzung vom 19.02.2016 und der 2. Änderungssatzung vom 28.06.2016 wie folgt festgesetzt:

#### **1. Grundsteuer**

a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) 350 v.H.

b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) 450 v.H.

#### **2. Gewerbesteuer**

440 v.H.

<sup>2</sup> nachrichtlich:

Gemäß § 6 des Vertrages über die Eingliederung von Weinbergen vom 28.03.2018 erfolgt die Vereinheitlichung der Hebesätze für Realsteuern zum 01.01.2022. Bis zu diesem Zeitpunkt sind

die Steuersätze (Hebesätze) für die Gemeindesteuern der ehemals bestandenene Gemeinde Weinbergen mit der Satzung über die Festsetzung der Hebesätze für Grund- und Gewerbesteuern (Hebesatz-Satzung) der Gemeinde Weinbergen vom 09.12.2013 in der Fassung der 1. Änderungssatzung vom 21.10.2016 wie folgt festgesetzt:

#### 1. Grundsteuer

c) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) 300 v.H.

d) für die Grundstücke (Grundsteuer B) 389 v.H.

#### 2. Gewerbesteuer

395 v.H.

Das Landratsamt Unstrut-Hainich-Kreis als untere staatliche Verwaltungsbehörde hat mit Schreiben vom 11.02.2020 die Haushaltssatzung rechtsaufsichtlich gewürdigt und genehmigt. Entsprechend § 57 Abs. 3 ThürKO wird der Haushaltsplan 2020 in der Zeit vom

20.02. - 06.03.2020

in der Stadtverwaltung Mühlhausen, Fachbereich Finanzen, Zimmer D 205, Ratsstraße 25 während der Dienstzeiten öffentlich ausgelegt.

Darüber hinaus besteht die Möglichkeit der Einsichtnahme bis zur Entlastung und Beschlussfassung über die Jahresrechnung.

Mühlhausen, den 11.02.20

gez. Dr. Bruns

**Dr. Bruns**

Oberbürgermeister

## Bekanntmachung zum Ablauf der Nutzungsrechte an Grabstätten auf den Friedhöfen der Stadt Mühlhausen

### 1. Neuer Friedhof Mühlhausen

Für folgende Wahlgrabstätten endet das Nutzungsrecht bis zum 30.06.2020:

#### Familiengrabreihe C/Süd

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
42.	Roth, Gertrud	11.04.1960
	Pflock, Oskar	10.08.1969
	Pflock, Margarete	25.09.1981
44.	Brodhuhn, Franziska	23.02.1960
	Brodhuhn, Gustav	21.03.1966
	Karger, Hermann	03.07.1982
	Karger, Reina	11.04.1984
45.	Beil, Antoni	05.02.1960
	Beil, Ludwig	18.05.1973
72.	Siegfried, Albin	21.02.1960
	Siegfried, Doris	18.08.1970

#### Familiengrabreihe E/Süd

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
44.	Hoffmann, Gertrud	07.05.1957
	Hoffmann, Bernhard	12.09.1979
	Kuhglik, Karl	22.01.2000

#### Grüngürtel 01/Süd

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
02.	Scheidig, Richard	22.12.1945
	Scheidig, Klara	
	Halbritter, Anna	18.05.1959
26.	Schlüter, Oskar	04.03.1955
	Limprecht, Bernhard	30.05.1966
	Limprecht, Klara	15.06.1972
	Schlüter, Irma	22.04.1997

#### Grüngürtel 02/Süd

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
06.	Hühn, Dorothea	19.07.1954
	Hühn, Friedrich	30.12.1956
	Hühn, Lothar	15.01.1967
	Hühn, Otto	05.06.1995

#### Grüngürtel 04/Süd

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
21.	Kamarek, Eva	06.12.1957
	Jaritz, Paula	28.03.1996
	Jaritz, Karl	22.10.1981
24.	Hehr, Horst	23.11.1937
	Riese, Walter	27.11.1946
	Vogt, Patrick	07.01.1969
	Hehr, Christian	26.06.1971
	Riese, Erna	20.02.1981
	Hehr, Margarethe	09.07.1982
	Volkgenannt, Hildegard	22.12.1993
	Volkgenannt, Kurt	09.12.1995

#### Grüngürtel 05/Süd

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
04.	Knorr, Friedrich	19.06.1947
	Knorr, Martha	05.04.1966
	Knorr, Adolf	23.11.1978
	Knorr, Gerda	07.12.1991
	Tuchscher, Kurt	24.04.1980
	Tuchscher, Hildegard	18.02.2000
10.	Funke, Thekla	04.11.1959
13.	Jäckisch, Else	20.11.1959
14.	Kaufmann, Richard	03.12.1959
	Kaufmann, Ella	07.05.1978
	Hanstein, Ilse	20.01.1995
15.	Lorbeer, Johanna	22.01.1960
	Lorbeer, Karl	05.11.1972
16.	Dönhardt, Bernhard	18.03.1960
	Dönhardt, Maria	13.03.1968
	Dönhardt, Erna	25.02.1977
17.	Hartwig, Elisabeth	20.01.1960

#### Grüngürtel 06/Süd

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
03.	Tappendorf, Martin	05.05.1960
	Rehm, Erna	25.02.1990
	Tappendorf, Hella	19.11.1992
05.	Griesbach, Paul	14.04.1960
07.	Köhler, Josef	21.06.1947
	Köhler, Anton	07.12.1959
	Köhler, Maria	05.01.1970
08.	Mattig, Erich	18.12.1959
	Mattig, Amalie	09.03.1962
09.	Fütterer, Lorenz	23.04.1960
	Fütterer, Elisabeth	21.04.1969

#### Grüngürtel 07/Süd

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
28.	Machura, Elisabeth	16.09.1959
	Kirchner, Franz	27.01.1961
	Kirchner, Elfriede	28.09.1981
29.	Füllgrabe, Eduard	30.06.1960
	Stritzke, Paul	26.08.1986
30.	Grove, Mathilde	08.01.1960
	Grove, Wilhelm	01.03.1960
	Grove, Lotte	27.11.1962

#### Wahlgrabreihe a/Süd

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
340a.	Kümmel, Alfred	20.11.1953
	Kümmel, Marie	22.09.1969
	Schwarz, Hildegard	17.08.1998

#### Wahlgrabreihe d/Süd

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
01.	Wiegand, Kordula	20.02.1980

#### Wahlgrabreihe 02/Süd

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
07.	Dreier, Otto	30.10.1979
08.	Simmrow, Kurt	15.02.1996
	Simmrow, Ingeborg	20.07.1998
	Simmrow, Roland	18.04.1975



**Wahlgrabreihe a/Nord**

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
47.	Pach, Josef	20.02.1988
	Pach, Ingeborg	24.04.1989
	Pach, Wolf-Dieter	04.07.1998
70.	Vogler, Linda	20.12.1984
	Vogler, Erich	19.12.1996

**Grüngürtel 02/Nord**

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
03.	Kumm, Traude	23.03.1930
	Kumm, Georg	06.04.1960
	Kumm, Emmy	20.06.1981

**Grüngürtel 01/Nord**

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
26.	Caesar, Heinrich	22.05.1933
	Caesar, Lina	29.11.1958
	Klein, Michael	15.01.1962
	Du Moulin, Eberhard	20.08.1989
	Klein, Annemarie	18.12.1990

**Grüngürtel 02/Nord**

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
14.	Schmidt, Ernst	14.09.1959
	Schmidt, Charlotte	30.08.1985
	Theyes, Ute	08.10.1999

**Grüngürtel 03/Nord**

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
02.	Vollbrecht, Wilhelm	28.07.1938
	Vollbrecht, Wolfgang	23.05.1951
	Vollbrecht, Christiane	14.04.1952
	Vollbrecht, Erna	26.03.1971

**Grüngürtel 07/Nord**

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
10.	Kloock, Peter	20.11.1944
	Kloock, Lina	22.05.1956
	Lehmann, Helmut	02.04.1968
	Lehmann, Hans-Jürgen	11.04.1974
	Lehmann, Ruth	14.10.1997

**Grüngürtel 09/Nord**

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
07.	Tellgmann, Christian	07.04.1933
	Tellgmann, Anna	10.11.1943

**Grüngürtel 13/Nord**

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
04.	Scherze, Ida	29.10.1959
	Schicktanzen, Ida	26.04.1990
	Schicktanzen, Rudolf	09.08.1991

**Grüngürtel 15/Nord**

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
20.	Stertz, Richard	21.02.1959
	Stertz, Helene	08.02.1985
	Welz, Edeltraut	12.01.2000

**Kindergrabfeld 16/Nord**

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
109.	Fiebig, Lisa Marie	18.09.2002

**Urnenfamiliengrabstätte 07a/Nord**

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
18.	Beyrodt, Kurt	14.06.1985
	Beyrodt, Ilse	10.09.1998

**Urnenhof 09a/Nord**

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
47.	Keil, Ilse	22.08.1979
	Keil, Ernst	02.03.1997
52.	Heilsberg, Otto	26.02.1980
	Heilsberg, Ilse	03.08.1994
56.	Hoffmann, Anna	13.11.1964
	Hoffmann, Anneliese	06.03.1980
	Hoffmann, Emilie	30.12.1980

**Urnenhof 04/Nord**

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
04.	Nachsel, Kurt	30.11.1988
	Nachsel, Ella	06.11.1996
165.	Zinecker, Franz	17.12.1962

	Zinecker, Filomena	16.04.1968
	Hornischer, Ferdinand	17.06.1972
	Hornischer, Marie	15.09.1993
197.	Nixdorf, Regina	30.12.1949
	Nixdorf, Friedrich	13.10.1969
	Nixdorf, Margarethe	27.07.1973
	Schwarzmann, Walter	21.05.1998

**Wahlgrabreihe b/Nord**

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
47.	Jonuscheit, Berta	12.05.1990
150.	Fischer, Maria	20.12.1989
	Fischer, Erich	07.06.1996
153.	Sielaff, Mario	11.05.1990

**VdN**

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
23.	Köhler, Marie	06.02.1990
37.	Tritschler, Paula	31.05.1980
	Tritschler, Peter	02.04.1982

Die Nutzungsberechtigten werden hiermit aufgefordert, die Verlängerung des Nutzungsrechtes bei der Friedhofsverwaltung zu beantragen oder die Grabstätte bis zum 31.12.2020 zu beräumen. Nach dem 31.12.2020 können Eigentumsansprüche nicht mehr geltend gemacht werden.

Für folgende Reihengrabstätten endet das Nutzungsrecht am 30.06.2020:

**Reihengrabfeld 28/Nord**

Die Nutzungsberechtigten werden hiermit aufgefordert die Grabstätte bis zum 31.12.2020 zu beräumen. Nach dem 31.12.2020 können Eigentumsansprüche nicht mehr geltend gemacht werden.

**2. Friedhof Ortsteil Görmar**

Für folgende Wahlgrabstätten endet das Nutzungsrecht am 30.06.2020:

**Urnenwahlgrabstätte, Feld 1**

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
71.	Primas, Martha	10.06.1985
	Freytag, Margit	27.08.1996
155.	Keilholz, Alfred	10.10.1989
157.	Ladermann, Pauline	23.07.1997
	Ladermann, Walter	20.11.1989
159.	Frank, Hertha	10.11.1989
161.	Schuchardt, Elfriede	20.03.1999
	Schuchardt, Martin	11.12.1989
162.	Edler, Alwine	10.12.1989
163.	Born, Friedel	28.01.1990
165.	Hobert, Minna	17.06.1990

**Wahlgrabreihe, Feld 4**

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
19.	Herold, Elfriede	06.11.1989
20.	Becker, Luise	17.06.1990

Die Nutzungsberechtigten werden hiermit aufgefordert, die Verlängerung des Nutzungsrechtes bei der Friedhofsverwaltung zu beantragen oder die Grabstätte bis zum 31.12.2020 zu beräumen. Nach dem 31.12.2020 können Eigentumsansprüche nicht mehr geltend gemacht werden.

**3. Friedhof Ortsteil Windeberg**

Für folgende Wahlgrabstätten endet das Nutzungsrecht am 30.06.2020:

**Urnenwahlgrabstätte**

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
32.	Fruhner, Werner	18.07.1989
33.	Jahnel, Ilse	03.08.1989
34.	Latzke, Konrad	10.12.1989

Die Nutzungsberechtigten werden hiermit aufgefordert, die Verlängerung des Nutzungsrechtes bei der Friedhofsverwaltung zu beantragen oder die Grabstätte bis zum 31.12.2020 zu beräu-

men. Nach dem 31.12.2020 können Eigentumsansprüche nicht mehr geltend gemacht werden.

#### 4. Friedhof Ortsteil Saalfeld

Für folgende Wahlgrabstätten endet das Nutzungsrecht am 30.06.2020:

##### Urnenwahlgrabstätte

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
02.	Stauch, Dora	18.04.1975
	Stauch, Hugo	07.03.1985
03.	Marx, Oswald	19.04.1975
13.	Bruna, Helmut	10.08.1993
	Bruna, Roland	14.06.1977
31.	Hohlstein, Erich	14.10.1984
	Hohlstein, Selma	12.05.1990

Die Nutzungsberechtigten werden hiermit aufgefordert, die Verlängerung des Nutzungsrechtes bei der Friedhofsverwaltung zu beantragen oder die Grabstätte bis zum 31.12.2020 zu beräumen. Nach dem 31.12.2020 können Eigentumsansprüche nicht mehr geltend gemacht werden.

#### 5. Friedhof Ortsteil Bollstedt

Für folgende Wahlgrabstätten endet das Nutzungsrecht am 30.06.2020:

##### Familiengrabstätte Feld K, Reihe 5

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
03.	Döring, Elfriede	15.08.1984
	Geppert, Wilfriede	26.08.2004

##### Wahlgrabstätte Feld A, Reihe 2

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
03.	Triltsch, Thomas	08.06.1995
04.	Schäfe, Silvia	17.05.1995

Die Nutzungsberechtigten werden hiermit aufgefordert, die Verlängerung des Nutzungsrechtes bei der Friedhofsverwaltung zu beantragen oder die Grabstätte bis zum 31.12.2020 zu beräumen. Nach dem 31.12.2020 können Eigentumsansprüche nicht mehr geltend gemacht werden.

#### 6. Friedhof Ortsteil Seebach

Für folgende Wahlgrabstätten endet das Nutzungsrecht am 30.06.2020:

##### Urnenwahlgrabstätte, Feld D, Reihe 1

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
07.	Lorenz, Erich	05.05.1986
	Lorenz, Martha	15.03.2005

##### Urnenwahlgrabstätte, Feld D, Reihe 2

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
10.	Uschkoreit, Otto	09.04.1989
	Uschkoreit, Frieda	20.01.2005

##### Urnenwahlgrabstätte, Feld D, Reihe 3

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
05.	Hoffmann, Otto	14.07.1991
07.	Schwandt, Kurt	25.02.1993
12.	Martin, Magdalena	08.02.1994

##### Urnenwahlgrabstätte, Feld D, Reihe 4

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
02.	Hagenbruch, Silke	07.10.1994

##### Wahlgrabstätte, Feld J, Reihe 3

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
11.	Backhaus, Toni	29.10.1989
	Backhaus, Helmut	24.09.1983

##### Wahlgrabstätte, Feld J, Reihe 4

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
08.	Rinnebach, Siegmund	07.10.1989
16.	Hegeholz, Ursula	13.03.1994

Die Nutzungsberechtigten werden hiermit aufgefordert, die Verlängerung des Nutzungsrechtes bei der Friedhofsverwaltung zu

beantragen oder die Grabstätte bis zum 31.12.2020 zu beräumen. Nach dem 31.12.2020 können Eigentumsansprüche nicht mehr geltend gemacht werden.

#### 7. Friedhof Ortsteil Höngeda

Für folgende Wahlgrabstätten endet das Nutzungsrecht am 30.06.2020:

##### Familiengrabstätte Feld A, Reihe 10

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
02.	Hohlstein, Fritz	14.08.1994
	Hohlstein, Eris	22.08.2003

##### Wahlgrabstätte Feld C, Reihe 1

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
02.	Jessing, Hermann	06.10.1994

##### Urnenwahlgrabstätte Feld G, Reihe 4

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
05.	Muthmann, Eduard	03.03.1945
	Muthmann, Anna	16.01.1989

Die Nutzungsberechtigten werden hiermit aufgefordert, die Verlängerung des Nutzungsrechtes bei der Friedhofsverwaltung zu beantragen oder die Grabstätte bis zum 31.12.2020 zu beräumen. Nach dem 31.12.2020 können Eigentumsansprüche nicht mehr geltend gemacht werden.

#### 8. Friedhof Großgrabe Ortsteil Grabe

Für folgende Wahlgrabstätten endet das Nutzungsrecht am 30.06.2020:

##### Urnenwahlgrabstätte Feld E, Reihe 1

Lfd.-Nr.:	Name des Verstorbenen	Sterbedatum
07.	Daut, Lena	19.07.1994

Die Nutzungsberechtigten werden hiermit aufgefordert, die Verlängerung des Nutzungsrechtes bei der Friedhofsverwaltung zu beantragen oder die Grabstätte bis zum 31.12.2020 zu beräumen. Nach dem 31.12.2020 können Eigentumsansprüche nicht mehr geltend gemacht werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass auch das Entfernen von Grabmalen auf den Friedhöfen der Stadt Mühlhausen, der ausdrücklichen Zustimmung der Friedhofsverwaltung bedarf.

gez. Neid

**Neid**

Fachbereichsleiter FB 8 Grün- und Verkehrsflächen

### Die Friedhofsverwaltung informiert:

#### Termin für die Standsicherheitskontrolle der Grabmale 2020

Die diesjährige Standsicherheitskontrolle der Grabmale auf dem Neuen Friedhof und den städtischen Ortsteilfriedhöfen wird in Abhängigkeit von Witterung und Arbeitsorganisation ab dem 01.03.2020 bis zum Abschluss auf allen Friedhöfen jeweils zwischen 7 Uhr und 12 Uhr durchgeführt.

Grabnutzungsberechtigte können an der Prüfung teilnehmen. Hierzu ist es notwendig, mit der Friedhofsverwaltung einen Termin in den Prüfzeiten zu vereinbaren (telefonische Abstimmung ist ausreichend).

Zu weiteren Auskünften und Rückfragen steht die Friedhofsverwaltung gern zur Verfügung.

**Ansprechpartner:** Frau Hehrhold, Frau Ackermann

Friedhofsverwaltung  
Eisenacher Landstraße 14  
99974 Mühlhausen

Tel.: (03601) 452 - 535, 452 - 536

gez. Neid

Fachbereichsleiter

FB 8 Grün- und Verkehrsflächen

## Pächter gesucht

Die Stadtverwaltung Mühlhausen beabsichtigt folgende Objekte zum nächstmöglichen Zeitpunkt zu verpachten:

### „Gemeindeschänke Grabe“ Gaststätte „Weißer Schwan“ im Ortsteil Seebach

**Die vollständigen Ausschreibungen finden Sie unter: [www.muehlhausen.de](http://www.muehlhausen.de) - Bürger & Stadt - Aktuelles - Ausschreibungen - Vermietung/Verpachtung.**

**Bewerbungen sind zu richten an:** Stadtverwaltung Mühlhausen, Fachbereich Gebäude- und Grundstücksverwaltung, Ratsstraße 25, 99974 Mühlhausen

## Gewässerunterhaltungsverband „Obere Unstrut/Notter“: Stellenausschreibung

Der Gewässerunterhaltungsverband (GUV) Obere Unstrut/Notter schreibt im Rahmen der öffentlichen Ausschreibung die Stelle von

### Flussarbeiter/-in (m/w/d)

für die Gewässerunterhaltung aus.

Die vollständigen Stellenausschreibungen finden Sie auf der Homepage unter: [www.muehlhausen.de](http://www.muehlhausen.de) (Aktuelles / Ausschreibungen / Stellenausschreibungen).

## Öffentliche Bekanntmachung des Thüringer Landesamts für Bodenmanagement und Geoinformation

Teilungs- und Änderungsbeschluss Nr. 1 - Flurbereinigungsverfahren Seebach (1-3-0636) und Seebach-Ort (1-2-718)

Erfurt, den 17. Januar 2020

### Teilungs- und Änderungsbeschluss Nr. 1

#### 1. Abteilung des Flurbereinigungsgebietes Seebach-Ort vom Gebiet des Flurbereinigungsverfahrens Seebach sowie teilweise Änderung der Verfahrensart, des Verfahrensgebietes und der Zielstellung des entsprechenden Verfahrens

**1.1** Nach § 8 Abs. 3 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Artikel 17 des Gesetzes vom 19. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2835), wird von dem mit Beschluss des Amtes für Landentwicklung und Flurneuordnung Gotha vom 01. Dezember 2010, Az. 1-3-0636, angeordneten Flurbereinigungsverfahren Seebach der nachstehend beschriebene Teil abgeteilt und die Flurbereinigung in diesem Gebiet als selbständiges Flurbereinigungsverfahren Seebach-Ort, Az.: 1-2-0718, nach § 86 Abs. 1 Nr. 1 und 4 FlurbG fortgeführt:

#### Gemarkung Seebach

**Flur 3** Flurstücke Nr. 1/34, 1/35, 1/36, 1/37, 1/38, 1/39, 1/40, 1/42, 1/43, 1/71, 1/81, 1/82, 1/83, 1/84, 1/149, 1/150, 1/153, 1/160, 1/161, 1/163, 1/173, 1/174, 1/175, 1/177, 1/192, 1/193, 1/194, 1/195, 1/196, 1/197, 1/198, 1/199, 1/200, 1/201, 1/202, 1/203, 1/208, 1/209, 1/210, 1/211, 1/212, 1/213, 1/214, 1/216, 1/217, 1/218, 1/219, 1/221, 1/222, 1/223, 1/224, 1/225, 1/226, 1/227, 1/228, 1/229, 1/230, 1/231, 1/232, 1/233, 1/234, 1/235, 1/236, 1/237, 1/238, 1/256, 1/257, 1/258, 1/260, 1/261, 1/262, 1/263, 5/1, 5/2, 7/1, 8/1, 8/2, 10/1, 10/2, 11/2, 11/3, 11/4, 11/5, 17/1, 17/2, 18/15, 18/18, 18/19, 18/21, 18/22, 19, 20, 21, 22, 23, 28/2, 29/1, 29/2, 30/1, 30/2, 31, 32, 33, 34/2, 34/3, 35/1, 36, 39, 40/1, 40/3, 40/4, 40/5, 40/6, 41/1, 42, 43, 44, 45, 46/1, 47, 48, 49, 50, 51/1, 51/2, 51/3, 51/4, 52/1, 52/2, 53, 54, 55/1, 55/2, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66/1, 66/2, 67, 68, 69, 70, 71/1, 71/2, 72, 73, 74, 76, 78, 79, 80/2, 80/15, 80/16, 80/17, 80/18, 81/1, 81/3, 81/8, 81/10, 81/11, 81/12, 81/13, 81/14, 81/15, 82, 83, 88, 89, 93, 94, 96/1, 97, 98, 99/1, 100/1, 102/1, 103/1, 104, 105, 106/4, 106/7, 106/8, 106/9, 106/10, 106/11, 106/12, 106/14, 106/16, 106/17, 106/18, 106/21, 106/22, 106/23, 106/24, 108/7, 108/9, 108/10, 108/12, 108/13, 108/14, 108/15, 108/16, 113/1, 113/4, 113/5, 113/25, 113/26, 113/27, 114/3, 117/1, 157/100, 200/106, 205/108, 229/106, 239/75, 240/75, 246/101, 260/13, 266/92, 269/85, 273/87, 274/90, 275/90, 276/90, 277/114,

278/114, 282/84, 283/56, 284/56, 313/1, 314/1, 315/1, 316/1, 317/1, 318/1, 319/1, 320/1, 321/1, 323/1, 324/1, 329/109, 331/24, 332/24, 333/24, 334/24, 335/27, 336/37, 337/77, 338/41

**Flur 4** Flurstücke Nr. 31/4, 62/1, 80/1, 81, 82/1, 83/1, 85, 87, 88/1, 89/1, 90/1, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98/1, 100/1, 100/2, 101, 105, 106, 107/1, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 116, 120/1, 125, 127/1, 129/1, 156/1, 157/2, 157/4, 157/5, 157/6, 157/7, 158/1, 160/2, 160/5, 160/6, 160/7, 163/2, 166/1, 167, 168, 169, 170, 171/1, 171/2, 172/1, 172/2, 172/3, 172/4, 172/5, 172/6, 173/1, 175/1, 177, 178, 183/2, 183/4, 183/5, 185/2, 185/3, 186/1, 187/1, 188/1, 188/2, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 197/1, 198/1, 198/2, 199/1, 199/2, 199/3, 199/4, 200, 201/1, 202, 203/1, 203/2, 204/1, 204/2, 205/1, 205/2, 206, 207, 208, 209, 210/1, 210/2, 210/3, 210/4, 212, 217, 223, 224, 225, 226, 227/1, 228/1, 229/1, 230/1, 230/2, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 246/1, 247, 248/1, 249/1, 249/2, 254/1, 254/2, 254/3, 254/4, 254/5, 254/6, 254/7, 254/8, 254/9, 257/1, 257/2, 259/1, 259/2, 261/1, 261/2, 261/3, 263/1, 263/3, 263/4, 265/1, 265/2, 266, 267/1, 269/1, 270/2, 270/3, 272/2, 272/3, 276/7, 277/1, 277/2, 277/3, 277/4, 277/5, 277/6, 280/3, 280/4, 280/5, 290/2, 290/3, 290/4, 290/5, 290/6, 294/1, 294/2, 294/3, 294/4, 301/1, 301/2, 301/3, 301/4, 305/1, 305/2, 310, 311/1, 312/1, 316, 326/1, 326/3, 326/4, 329/2, 329/4, 329/5, 329/6, 350, 371, 372, 373/1, 373/2, 375/1, 375/3, 375/4, 377, 378, 379/1, 381, 383/2, 383/3, 384/1, 384/2, 391, 392/1, 425/214, 428/219, 429/220, 430/222, 481/342, 493/222, 494/222, 496/353, 497/353, 524/182, 525/196, 526/196, 615/173, 623/163, 624/163, 629/197, 630/197, 661/245, 699/370, 700/370, 756/31, 757/31, 758/31, 760/309, 761/86, 762/86, 772/250, 789/115, 790/115, 791/115, 803/222, 804/222, 813/317, 826/313, 866/364, 868/368, 869/368, 879/307, 880/307, 889/128, 890/128, 915/130, 916/130, 927/181, 928/181, 937/31, 938/31, 939/31, 940/31, 941/31, 942/31, 943/31, 944/31, 945/31, 946/31, 948/103, 969/369, 970/369, 971/369, 980/302, 996/172, 999/222, 1001/222, 1005/172, 1006/172, 1009/127, 1011/131, 1012/131, 1013/131, 1017/252, 1019/253, 1020/253, 1021/123, 1022/124, 1023/124, 1024/122, 1043/222, 1050/363, 1061/315, 1112/294, 1113/294, 1116/294, 1119/251, 1120/279, 1124/286, 1126/290, 1127/290, 1128/290, 1129/296, 1130/296, 1133/363, 1134/363, 1135/361, 1136/361, 1137/361, 1138/359, 1139/357, 1140/357, 1141/357, 1142/357, 1143/355, 1145/355, 1146/351, 1147/347, 1160/256, 1161/222, 1165/222, 1166/222, 1168/211, 1169/222, 1170/366, 1177/387, 1178/388, 1179/389, 1180/390, 1204/329, 1207/104, 1208/385, 1210/222, 1211/211, 1212/274, 1213/215, 1214/222, 1215/364, 1216/365, 1217/154, 1222/128, 1223/179, 1224/115, 1225/115

**Flur 7** Flurstücke Nr. 224/6, 238/18, 238/19, 238/20, 238/23, 238/24, 238/33, 238/34, 238/35, 239/1, 239/2, 240, 241, 242, 451/238, 452/238

Das Flurbereinigungsgebiet Seebach-Ort hat nunmehr eine Größe von 82 ha.

**1.2** Der nicht in das Flurbereinigungsgebiet Seebach-Ort einbezogene Teil des ursprünglichen Flurbereinigungsgebietes Seebach bildet weiter das Gebiet der Flurbereinigung Seebach, Az. 1-3-0636.

Das Verfahren Seebach wird weiter als Flurbereinigungsverfahren nach § 87 und 1 FlurbG fortgeführt.

**1.3** Nach § 8 Abs. 1 des FlurbG wird das Verfahrensgebiet des Flurbereinigungsverfahrens Seebach wie folgt geringfügig geändert:

Zu dem Flurbereinigungsgebiet werden zugezogen:

#### Gemarkung Höngeda

Flur 2 Flurstück Nr. 70/2

#### Gemarkung Seebach

**Flur 9** Flurstücke Nr. 1, 6, 7, 8, 9, 10/1, 11, 187/5, 290/13, 291/13, 292/14, 293/15, 294/15, 295/15, 334/10, 378/17, 379/17, 380/17, 381/18, 382/18, 383/18, 440/2, 441/2, 442/2, 443/3, 444/3, 450/4, 451/5, 526/16, 533/12, 534/12, 535/12, 536/12

Für die zugezogenen Flurstücke wird die Flurbereinigung angeordnet.

Das Flurbereinigungsgebiet Seebach hat nunmehr eine Größe von 744 ha.

**1.4** Der Zweck des Flurbereinigungsverfahrens Seebach wird um die Bereitstellung von Land für den Neubau der Bundesstraße B 247 Ortsumgehung Großengottern/Schönstedt erweitert.



## 2. Teilnehmergeinschaft

**2.1** Die Eigentümer der im abgeteilten Flurbereinigungsgebiet liegenden Grundstücke, die Erbbauberechtigten sowie die Gebäude- und Anlageneigentümer bilden die „Teilnehmer-gemeinschaft der Flurbereinigung Seebach-Ort“.

**2.2** Die Eigentümer der im verbleibenden Flurbereinigungsgebiet liegenden Grundstücke, die Erbbauberechtigten sowie die Gebäude- und Anlageneigentümer bilden weiter die „Teilnehmergeinschaft der Flurbereinigung Seebach“.

**2.3** Beide Teilnehmergeinschaften sind Körperschaften des öffentlichen Rechts. Sitz beider Teilnehmergeinschaften ist Seebach (Stadt Mühlhausen).

## 3. Beteiligte

Am Flurbereinigungsverfahren sind beteiligt (Beteiligte):

- als Teilnehmer

die Eigentümer und die Erbbauberechtigten der zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücke sowie die Eigentümer von selbständigem Gebäude- und Anlageneigentum;

- als Nebenbeteiligte insbesondere

- Gemeinden und Gemeindeverbände, die vom Flurbereinigungsverfahren betroffen sind;
- andere Körperschaften des öffentlichen Rechts, die Land für gemeinschaftliche oder öffentliche Anlagen erhalten oder deren Grenzen geändert werden;
- Wasser- und Bodenverbände, deren Gebiet mit dem Flurbereinigungsgebiet räumlich zusammenhängt und dieses beeinflusst oder von ihm beeinflusst wird;
- Inhaber von Rechten an den zu dem Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücken oder von Rechten an solchen Rechten oder von persönlichen Rechten, die zum Besitz oder zur Nutzung solcher Grundstücke berechtigen oder die Benutzung solcher Grundstücke beschränken;
- Empfänger neuer Grundstücke nach den §§ 54 und 55 FlurbG bis zum Eintritt des neuen Rechtszustandes;
- Eigentümer von nicht zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücken, denen ein Beitrag zu den Unterhaltungs- oder Ausführungskosten auferlegt wird oder die zur Errichtung fester Grenzzeichen an der Grenze des Flurbereinigungsgebietes mitzuwirken haben,
- der Unternehmensträger (DEGES).

## 4. Anmeldung von Rechten

Die Beteiligten werden aufgefordert, Rechte, die aus dem Grundbuch nicht ersichtlich sind, aber zur Beteiligung am Flurbereinigungsverfahren berechtigen, innerhalb von drei Monaten nach Bekanntgabe dieses Beschlusses beim Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation (TLBG), Flurbereinigungs-bereich Gotha, Hans-C.-Witz-Straße 2, 99867 Gotha anzumelden. Werden Rechte erst nach Ablauf dieser Frist angemeldet, so kann die Flurbereinigungsbehörde (TLBG) die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen. Der Inhaber eines o.a. Rechtes muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufes ebenso gegen sich gelten lassen wie der Beteiligte, dem gegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist.

## 5. Zeitweiligen Einschränkungen der Grundstücksnutzung

Nach § 34 bzw. § 85 Nr. 5 FlurbG ist von der Bekanntgabe dieses Beschlusses ab bis zur Unanfechtbarkeit des Flurbereinigungsplanes für die zugezogenen Grundstücke in folgenden Fällen die Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde (TLBG) erforderlich:

- wenn die Nutzungsart der Grundstücke im Flurbereinigungsgebiet geändert werden soll; dies gilt nicht für Änderungen, die zum ordnungsgemäßen Wirtschaftsbetrieb gehören;
- wenn Bauwerke, Brunnen, Gräben, Einfriedungen, Hangterrassen und ähnliche Anlagen errichtet, hergestellt, wesentlich verändert oder beseitigt werden sollen;
- wenn Obstbäume, Beerensträucher, Rebstöcke, Hopfenstöcke, einzelne Bäume, Hecken, Feld- und Ufergehölze beseitigt werden sollen. Die Beseitigung ist nur in Ausnahmefällen möglich, soweit landeskulturelle Belange, insbesondere des Naturschutzes und der Landschaftspflege, nicht beeinträchtigt werden;
- wenn Holzeinschläge vorgenommen werden sollen, die den Rahmen einer ordnungsgemäßen Bewirtschaftung übersteigen.

Sind entgegen den Absätzen a) und b) Änderungen vorgenommen, Anlagen hergestellt oder beseitigt worden, so können sie im Verfahren unberücksichtigt bleiben; die Flurbereinigungsbehörde kann den früheren Zustand gemäß § 137 FlurbG wiederherstellen lassen, wenn dies der Flurbereinigung dienlich ist.

Sind Eingriffe entgegen dem Absatz c) vorgenommen worden, so muss die Flurbereinigungsbehörde Ersatzpflanzungen anordnen.

Werden entgegen dem Absatz d) Holzeinschläge vorgenommen, so kann die Flurbereinigungsbehörde anordnen, dass derjenige, der das Holz gefällt hat, die abgeholzte oder verlichtete Fläche nach den Weisungen der Forstaufsichtsbehörde wieder ordnungsgemäß in Bestand zu bringen hat.

Wer den Vorschriften zu Buchstabe b), c) oder d) zuwiderhandelt, begeht nach § 154 FlurbG eine Ordnungswidrigkeit, die mit Geldbuße geahndet werden kann.

Darüber hinaus gelten die o.g. Einschränkungen des Eigentums nach § 34 bzw. § 85 Nr. 5 FlurbG für die den beiden Flurbereinigungsgebieten bereits unterliegenden Grundstücke fort.

## 6. Auslegung des Beschlusses mit Gründen

Je eine mit Gründen versehene Ausfertigung dieses Beschlusses liegt zwei Wochen lang nach dem ersten Tag der öffentlichen Bekanntmachung

für die Flurbereinigungsgemeinden

- Mühlhausen in der Stadtverwaltung Mühlhausen, Ratsstraße 19 in 99974 Mühlhausen
- Unstrut-Hainich in der Gemeindeverwaltung Unstrut-Hainich, Marktstraße 48 in 99991 Unstrut-Hainich OT Großgotttern,

für die angrenzenden Gemeinden:

- Körner in der Verwaltungsgemeinschaft Schlotheim, Markt 1 in 99994 Schlotheim
- Niederdorla in der Verwaltungsgemeinschaft Vogtei, Hanfsack 3 in 99986 Oberdorla

während der Dienststunden zur Einsichtnahme für die Beteiligten aus.

## Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Beschluss kann innerhalb einer Frist von einem Monat nach dem ersten Tag der öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Dieser Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim

*Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation*

*Flurbereinigungs-bereich Gotha*

*Hans-C.-Witz-Straße 2*

*99867 Gotha*

einzulegen.

Wird der Widerspruch schriftlich eingelegt, ist die Widerspruchsfrist (Satz 1) nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor Ablauf dieser Frist bei der Behörde eingegangen ist.

Im Auftrag

gez. **Claus Rodig**

Referatsleiter

## Nichtamtlicher Teil

## Gold-Dorf Bollstedt wurde in Berlin geehrt und vertritt Deutschland nun in Europa



Mit berechtigtem Stolz und einem eindrucksvollen Auftritt vertrat eine 101-köpfige Delegation Bollstedt am 24. Januar beim Festakt des 26. Bundeswettbewerbs „Unser Dorf hat Zukunft“ in Berlin und nahm die Auszeichnung für die herausragenden Leistungen der Dorfgemeinschaft entgegen.

Fast 2.000 Gemeinden hatten am Wettbewerb teilgenommen. Am Ende standen 30 Gewinner-Dörfer fest, acht davon wurden mit der Goldmedaille ausgezeichnet - unter ihnen Bollstedt.

„Wir alle sind stolz auf unser Gold-Dorf. Die anpackenden, hoch engagierten Bollstedterinnen und Bollstedter haben sich den Titel redlich verdient“, betonte Oberbürgermeister Dr. Johannes Bruns. Bürgermeisterin Beate Sill ergänzte: „Unser Dank und unsere Anerkennung gilt der Dorfgemeinschaft mit ihren Vereinen und Verbänden, die den Ort auf vielfältige Weise mit Leben erfüllen.“ Damit nicht genug: Bollstedt wird nun Deutschland auf europäischer Ebene beim Europawettbewerb „Entente Florale“ 2020 vertreten. In Abstimmung mit dem Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft wurde das Gold-Dorf durch die Bundesjury dazu delegiert und nahm in Berlin offiziell die Europa-Flagge in Empfang.

## Mühlhäuser Kulturtipps

Sa | 21.03.20 | 335. Geburtstag Johann Sebastian Bachs



### 11 Uhr, Bachdenkmal Untermarkt Ehrung zum 335. Bachgeburtstag

Anlässlich des 335. Geburtstages von Johann Sebastian Bach am 21. März wird in Mühlhausen, wie auch in anderen Thüringer Städten, sein Wirkungsort für Besucher geöffnet. Die Divi-Blasii-Kirche kann von 10 bis 16 Uhr besichtigt werden. Hier trat Johann Sebastian Bach im Jahr 1707, gerade mal 22-jährig, sein Amt als Organist an. Die Ehrung des Jubilars durch Oberbürgermeister Dr. Johannes Bruns beginnt um 11 Uhr am Bachdenkmal.

Die Kreismusikschule Johann Sebastian Bach gestaltet den feierlichen Akt musikalisch. Im Anschluss wird in die Kirche gebeten, um ein Orgelspiel des Organisten Oliver Stechbart zu genießen.

### 14 Uhr, Tourist Information Mühlhausen

#### Sonderführung: „Auf den Spuren von Johann Sebastian Bach“

Den unbestrittenen Höhepunkt in der reichen Mühlhäuser Musikgeschichte markiert Johann Sebastian Bach. Seine berühmteste Mühlhäuser Kantate, die Ratswechselkantate „Gott ist mein König“ (BWV 71), wurde auf Veranlassung des Mühlhäuser Rates sogar gedruckt, was außergewöhnlich für diese Zeit war. Das Wirken und Leben Bachs in seiner Mühlhäuser Zeit ist Inhalt der Sonderführung. Die Teilnehmer erfahren Wissenswertes über einen Lebensabschnitt des als aufsässig, eigensinnig und kapriziös beschriebenen Musikers.

Preis: 7,00 €/Person

### 17 Uhr, Historische Rathausshalle

#### VIVALDI meets BACH - Barock trifft Jazz

Konzert zum 335. Geburtstag von Johann Sebastian Bach mit **Ulrike Mai und Lutz Gerlach an Flügel & Keys**

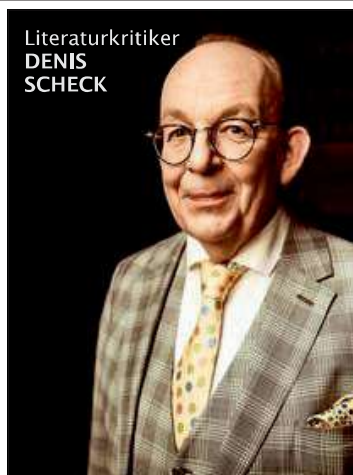
Den 335. Geburtstag von Johann Sebastian Bach feiert die Stadt Mühlhausen mit einem besonderen Konzert der Pianisten Ulrike Mai und Lutz Gerlach. Die beiden Künstler sind für ihre außergewöhnlichen Projekte und musikalischen Entdeckungen deutschlandweit bekannt, denn immer wieder gelingt es ihnen neue Aspekte und Kontexte auch in „alter Musik“ zu entdecken.

Karten: Ticket-Shop und Tourist Information VVK: 18 € | 15 € AK: 20 € | 17 €

## Veranstaltungsvorschau:

03.04.	ab 17 Uhr	Lange Nacht der Hausmusik
09.04.	ab 10 Uhr	Ostermarkt
11. bis 19.04.		Frühlingsfest auf dem Blobach
24.04.	19.30 Uhr	Eröffnung der Mühlhäuser Musiktage im 3K: „The Knorke“
25.04.	20 Uhr	Honky Tonk Kneipenfestival (Mühlhäuser Musiktage)
26.04.	15 Uhr	Gaechinger Cantorey (Thüringer Bachwochen/Mühlhäuser Musiktage)
01.05.	20 Uhr	Thomas Rühmann & Band: „Richtige Lieder“
24.05.	17 Uhr	Literaturkritiker Denis Scheck: „Schecks Kanon“

Literaturkritiker  
**DENIS  
SCHECK**



**„Schecks Kanon“**  
ein literarischer Nachmittag  
zu den 100 wichtigsten  
Werken der Weltliteratur

Charmant, wortgewandt und  
klug erklärt, was man gelesen  
haben muss - und warum.

**So | 24.05.20 | 17 Uhr  
Historische Rathausshalle**

Karten: VVK 19 € | 16 € TK 21 € | 18 €  
Tourist Information Mühlhausen

Infos:  
[www.mhl-kultur.de](http://www.mhl-kultur.de)

Informationen zu allen Veranstaltungen:  
[www.mhl-kultur.de](http://www.mhl-kultur.de)

## Gratulation zu Alters- und Ehejubiläen - Ihre Mithilfe ist gefragt

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

es ist mir ein wichtiges Anliegen, den Alters- und Ehejubilaren im Amtsblatt und persönlich per Brief zu gratulieren. Das möchte ich auch gern weiterhin tun, benötige dafür jedoch Ihre Unterstützung.

Aufgrund neuer gesetzlicher Bestimmungen zum Datenschutz kann die Veröffentlichung der Jubiläumsdaten und die schriftliche Gratulation ab sofort nur erfolgen, wenn die Jubilare selbst der Stadtverwaltung gegenüber per Einwilligung erklären, dass sie dies wünschen.

**Wenn Sie den Wunsch haben, dass künftig Ihre Geburtstage ab dem 70. Lebensjahr und/oder Ihre Ehejubiläen ab der goldenen Hochzeit im Amtsblatt der Stadt Mühlhausen veröffentlicht werden und Ihnen ein persönliches Glückwunschschreiben zugesandt wird, so teilen Sie uns dies bitte mit. Dazu füllen Sie bitte die beiden untenstehenden Einwilligungserklärungen vollständig aus und senden diese unterschrieben an uns zurück.**

Sie können die Vordrucke auch im Bürgerbüro der Stadt Mühlhausen, Obermarkt 21, abholen oder über die Internetseite [www.muehlhausen.de](http://www.muehlhausen.de) - Bürger & Stadt - Bürgerservice - Formulare herunterladen.

Bitte helfen Sie mit, dass wir Ihnen auch künftig zu Ihrem Ehrentag gratulieren dürfen.

Vielen Dank und herzliche Grüße

**Dr. Johannes Bruns**  
Oberbürgermeister



## Impressum

### Amtsblatt der Stadt Mühlhausen/Thüringen

Herausgeber: Stadt Mühlhausen/Thür.

Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de), [www.wittich.de](http://www.wittich.de), Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

Bezugsbedingungen: Die Verteilung des Amtsblattes erfolgt kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Stadt Mühlhausen.

Einzelbezug: Stadtverwaltung Mühlhausen, Pressestelle, Ratsstraße 19, 99974 Mühlhausen / Portokosten sind zu erstatten.

Verantwortlich für den Anzeigenverkauf: Christian Mattern, erreichbar unter Tel.: 0157/80668356, E-Mail: [c.mattern@wittich-langewiesen.de](mailto:c.mattern@wittich-langewiesen.de)

Verantwortlich für den Anzeigenteil: David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

Verlagsleiter: Mirko Reise

Erscheinungsweise: monatlich, kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Stadt.



Bitte zurücksenden an:  
Stadtverwaltung Mühlhausen, Fachbereich Bürgerdienste, Sicherheit und Ordnung  
Ratsstr. 25, 99974 Mühlhausen



## DATENSCHUTZRECHTLICHE EINWILLIGUNG

zur Veröffentlichung von Altersjubiläen im Amtsblatt der Stadt Mühlhausen\*)  
zur Datenweitergabe an den Landrat des Landratsamtes Unstrut-Hainich-Kreis\*)

\*) Zutreffendes bitte  
ankreuzen

Hiermit erteile ich der Stadt Mühlhausen bis auf Widerruf die Einwilligung, dass sie meine persönlichen Daten verwenden darf sowie das widerrufliche Recht,

- ☐ anlässlich meines 70. Geburtstages und danach jeden fünften weiteren Geburtstages  
☐ sowie ab meinem 90. Geburtstag jeden folgenden Geburtstag

meinen Namen und mein Alter im Amtsblatt der Stadt Mühlhausen zu veröffentlichen. Zu diesem Zweck übergebe ich/übermittle ich folgende Daten:

Name, Vorname

Geburtsdatum

Wohnanschrift  
(freiwillige Angabe,  
wird nicht veröffentlicht)

Ich bin außerdem

- ☐ damit einverstanden,  
☐ nicht damit einverstanden,

dass meine Daten dem Landratsamt/Unstrut-Hainich-Kreis/Der Landrat, Lindenbühl 28/29 in 99974 Mühlhausen, zu Gratulationszwecken weitergeleitet werden.

Eine Veröffentlichung meiner Daten auf der Homepage der Stadt Mühlhausen oder des Landratsamtes Unstrut-Hainich-Kreis (digitales Amtsblatt) erfolgt nicht.

Die Einwilligung ist freiwillig und auf unbestimmte Zeit gültig. Aus der Nichteinwilligung ergeben sich keine nachteiligen Folgen für mich. Die Einwilligung kann jederzeit schriftlich widerrufen werden. Der Widerruf ist zu richten an:

Stadtverwaltung Mühlhausen  
Fachbereich Bürgerservice, Sicherheit und Ordnung  
Ratsstr. 25, 99974 Mühlhausen  
Tel. 03601 452 115  
Fax 03601 452 415  
E-Mail: [buergerdienste@muehlhausen.de](mailto:buergerdienste@muehlhausen.de)

- ☐ Die weiteren Informationen zum Datenschutz im Amtsblatt Nr. 2/2020/auf der Rückseite dieses Formulars habe ich zur Kenntnis genommen.

Ort, Datum

Unterschrift oder Bevollmächtigte/r

Rechtlicher Hintergrund für die Speicherung und Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten ist eine Einwilligung nach Art. 6 Abs. 1 lit. a) Europäische Datenschutz-Grundverordnung (EU-DSGVO). Die Stadtverwaltung Mühlhausen speichert und verwendet Ihre o. g. Daten nur für den genannten Zweck für den Zeitraum von einem Jahr.

Dieses Formular wird jährlich einmal im Amtsblatt der Stadt Mühlhausen veröffentlicht, ist zu den Sprechzeiten erhältlich im Bürgerbüro (Hausanschrift: Obermarkt 21 [Brotlaube] und steht auch ausfüllbar zum Herunterladen im Internet zur Verfügung unter [www.muehlhausen.de](http://www.muehlhausen.de)-Bürger und Stadt-Bürgerservice-Formulare-Einverständnis Altersjubiläen.

**Weitere Informationen zum Datenschutz  
zur Veröffentlichung von Altersjubiläen im Amtsblatt der Stadt Mühlhausen**

Ich weiß, dass der Verantwortliche

Stadtverwaltung Mühlhausen  
Der Oberbürgermeister  
Ratsstr. 25, 99974 Mühlhausen  
Tel. 03601-45 2-0  
E-Mail [oberbuergermeister@muehlhausen.de](mailto:oberbuergermeister@muehlhausen.de).

ist. Er wird diese Einwilligung **nachweisen** können, solange die Verarbeitung meiner Daten andauert.

Ich weiß, dass die Datenschutzbeauftragte erreichbar ist unter

Stadtverwaltung Mühlhausen  
Datenschutzbeauftragte – Frau A. Hesse  
Ratsstr. 25, 99974 Mühlhausen  
Tel. 03601-45 24 34  
E-Mail: [angela.hesse@muehlhausen.de](mailto:angela.hesse@muehlhausen.de)

Ich kann sie jederzeit kontaktieren, wenn ich meine Rechte wahrnehmen möchte.

**Es werden folgende, freiwillig angegebene Daten über mich verarbeitet:**

Name, Vorname, Geburtsdatum. Gespeichert wird außerdem, wenn angegeben, die Adresse.

**Die Datenverarbeitung hat folgenden Zweck**

Die Stadtverwaltung Mühlhausen gratuliert im Amtsblatt der Stadt Mühlhausen Jubilaren zum Geburtstag laut § 7 der Satzung über die Ehrenordnung der Stadt Mühlhausen vom 31.01.2017.

**Die Daten werden von folgenden Stellen im Auftrag verarbeitet:**

Linus Wittich Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau (Auftragsverarbeiter).

**Meine Rechte:**

Ich weiß, dass ich diese Einwilligung jederzeit **widerrufen** kann, dass dadurch aber Verarbeitungen in der Vergangenheit nicht rechtswidrig werden. Der Widerruf gilt nur für die Zukunft. Der Widerruf erfolgt genauso wie diese Zustimmung.

Ich weiß, dass ich jederzeit **Auskunft** über die über mich verarbeiteten personenbezogenen Daten erhalten kann.

Ich weiß, dass ich meine Daten jederzeit **berichtigen** lassen kann, wenn sie falsch sind.

Ich weiß, dass ich meine Daten jederzeit **löschen** lassen kann, wenn keine anderen Gründe (Aufbewahrungsfristen, Gesetze, Verträge) dagegen sprechen.

Ich weiß, dass ich meine Daten jederzeit an mich oder eine von mir gewünschte Stelle **übertragen** lassen kann, falls möglich, in maschinenlesbarer Form.

Ich weiß, dass ich bei automatischen Entscheidungen, z. B. durch ein Programm, das Recht habe, die Entscheidung durch eine menschliche Fachkraft **überprüfen** zu lassen.

Ich weiß, dass ich die Verarbeitung meiner Daten jederzeit **einschränken** lassen kann, wenn Zweifel an der Korrektheit der Verarbeitung oder der Daten bestehen.

Ich weiß, dass ich mich jederzeit bei der Aufsichtsbehörde des Verantwortlichen beschweren kann: Thüringer Landesbeauftragter für den Datenschutz und die Informationsfreiheit

Haßlerstr. 8  
99096 Erfurt  
Tel.: 0361-573112900  
Fax: 0361- 57 311 29 04  
E-Mail: [poststelle@datenschutz.thueringen.de](mailto:poststelle@datenschutz.thueringen.de)



Bitte vollständig ausgefüllt und unterschrieben zurücksenden an:  
 Stadtverwaltung Mühlhausen, Fachbereich Bürgerdienste, Sicherheit und Ordnung  
 Ratsstr. 25, 99974 Mühlhausen



## DATENSCHUTZRECHTLICHE EINWILLIGUNG

zur Veröffentlichung von Ehejubiläen im Amtsblatt der Stadt Mühlhausen\*)  
 zur Datenweitergabe an den Landrat des Landratsamtes Unstrut-Hainich-Kreis\*)

\*) Zutreffendes bitte ankreuzen

Hiermit erteilen wir der Stadt Mühlhausen die Einwilligung, unsere personenbezogenen Daten

- ☐ anlässlich unserer goldenen Hochzeit  
☐ sowie weiterer Ehejubiläen wie diamantene Hochzeit, eiserne Hochzeit, Gnadenhochzeit

zu verwenden sowie das widerrufliche Recht, das jeweilige Jubiläum im Amtsblatt der Stadt Mühlhausen zu veröffentlichen. Zu diesem Zweck übergebe ich/übermittle ich folgende Daten:

Name/n, Vorname/n

Datum der Eheschließung

Wohnanschrift  
 (freiwillige Angabe,  
 wird nicht veröffentlicht)



Wir sind außerdem

- ☐ damit einverstanden,  
☐ nicht damit einverstanden,

dass unsere Daten dem Landratsamt/Unstrut-Hainich-Kreis/Der Landrat, Lindenbühl 28/29 in 99974 Mühlhausen, zu Gratulationszwecken weitergeleitet werden.

Eine Veröffentlichung unserer Daten auf der Homepage der Stadt Mühlhausen oder des Landratsamtes Unstrut-Hainich-Kreis (digitales Amtsblatt) erfolgt nicht.

Die Einwilligung ist freiwillig und auf unbestimmte Zeit gültig. Aus der Nichteinwilligung ergeben sich keine nachteiligen Folgen für uns. Die Einwilligung kann jederzeit schriftlich mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden. Dabei ist es ausreichend, wenn ein Ehepartner die Einwilligung widerruft. Der Widerruf ist zu richten an:

Stadtverwaltung Mühlhausen  
 Fachbereich Bürgerservice, Sicherheit und Ordnung  
 Ratsstr. 25, 99974 Mühlhausen  
 Tel. 03601 452 115  
 Fax 03601 452 415  
 E-Mail: [buergerdienste@muehlhausen.de](mailto:buergerdienste@muehlhausen.de)

- ☐ Die weiteren Informationen zum Datenschutz im Amtsblatt Nr. 2/2020 habe ich zur Kenntnis genommen.

Ort, Datum

Unterschriften beide Ehepartner

Rechtlicher Hintergrund für die Speicherung und Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten ist eine Einwilligung nach Art. 6 Abs. 1 lit. a) Europäische Datenschutz-Grundverordnung (EU-DSGVO). Die Stadtverwaltung Mühlhausen speichert und verwendet Ihre o. g. Daten nur für den genannten Zweck für den Zeitraum von einem Jahr. Es ist erforderlich, dass beide Ehepartner diese Einwilligungserklärung unterschreiben.

Dieses Formular wird jährlich einmal im Amtsblatt der Stadt Mühlhausen veröffentlicht, ist zu den Sprechzeiten erhältlich im Bürgerbüro (Hausanschrift: Obermarkt 21 \* [Brotlaube\*] und steht auch ausfüllbar zum Herunterladen im Internet zur Verfügung unter

[www.muehlhausen.de-Bürger und Stadt-Bürgerservice-Formulare-Einverständnis Ehejubiläen](http://www.muehlhausen.de-Bürger und Stadt-Bürgerservice-Formulare-Einverständnis Ehejubiläen).

## Weitere Informationen zum Datenschutz zur Veröffentlichung von Altersjubiläen im Amtsblatt der Stadt Mühlhausen

Wir wissen, dass der Verantwortliche

Stadtverwaltung Mühlhausen  
Der Oberbürgermeister  
Ratsstr. 25, 99974 Mühlhausen  
Tel. 03601-45 2-0  
E-Mail [oberbuergemeister@muehlhausen.de](mailto:oberbuergemeister@muehlhausen.de)

ist. Er wird diese Einwilligung **nachweisen** können, solange die Verarbeitung meiner Daten andauert.

Wir wissen, dass die Datenschutzbeauftragte erreichbar ist unter

Stadtverwaltung Mühlhausen  
Datenschutzbeauftragte – Frau A. Hesse  
Ratsstr. 25, 99974 Mühlhausen  
Tel. 03601-45 24 34  
E-Mail: [angela.hesse@muehlhausen.de](mailto:angela.hesse@muehlhausen.de)

Wir können sie jederzeit kontaktieren, wenn wir unsere Rechte wahrnehmen möchten.

### **Es werden folgende, freiwillig angegebene Daten über mich verarbeitet:**

Namen, Vornamen, Tag der Eheschließung. Gespeichert wird außerdem, wenn angegeben, die Adresse.

### **Die Datenverarbeitung hat folgenden Zweck**

Die Stadtverwaltung Mühlhausen gratuliert im Amtsblatt der Stadt Mühlhausen anlässlich von Ehejubiläen laut § 7 der Satzung über die Ehrenordnung der Stadt Mühlhausen vom 31.01.2017.

### **Die Daten werden von folgenden Stellen im Auftrag verarbeitet:**

Linus Wittich Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau (Auftragsverarbeiter).

### **Meine Rechte:**

Wir wissen, dass wir diese Einwilligung jederzeit **widerrufen** können, dass dadurch aber Verarbeitungen in der Vergangenheit nicht rechtswidrig werden. Der Widerruf gilt nur für die Zukunft. Der Widerruf erfolgt genauso wie diese Zustimmung.

Wir wissen, dass wir jederzeit **Auskunft** über die über von uns verarbeitete personenbezogenen Daten erhalten können.

Wir wissen, dass wir unsere Daten jederzeit **berichtigen** lassen können, wenn sie falsch sind.

Wir wissen, dass wir unsere Daten jederzeit **löschen** lassen können, wenn keine anderen Gründe (Aufbewahrungsfristen, Gesetze, Verträge) dagegen sprechen.

Wir wissen, dass wir unsere Daten jederzeit an uns oder eine von uns gewünschte Stelle **übertragen** lassen können, falls möglich, in maschinenlesbarer Form.

Wir wissen, dass wir bei automatischen Entscheidungen, z. B. durch ein Programm, das Recht haben, die Entscheidung durch eine menschliche Fachkraft **überprüfen** zu lassen.

Wir wissen, dass wir die Verarbeitung meiner Daten jederzeit **einschränken** lassen können, wenn Zweifel an der Korrektheit der Verarbeitung oder der Daten bestehen.

Wir wissen, dass wir uns jederzeit bei der Aufsichtsbehörde des Verantwortlichen beschweren können:

Thüringer Landesbeauftragter für den Datenschutz und die Informationsfreiheit  
Häßlerstr. 8  
99096 Erfurt  
Tel.: 0361-573112900  
Fax: 0361- 57 311 29 04  
E-Mail: [poststelle@datenschutz.thueringen.de](mailto:poststelle@datenschutz.thueringen.de)



### **Online anmelden für den Kindergarten: Kita-Portal startet im März**

Die Stadt Mühlhausen weitet ihr digitales Angebot kontinuierlich aus. Im März geht das neue „Kita-Portal“ an den Start. Damit wird es Eltern ermöglicht, das eigene Kind online für einen der 21 Kindergärten in freier und kirchlicher Trägerschaft in Mühlhausen und dessen Ortsteilen anzumelden.

Eltern können sich über freie Plätze zum gewünschten Betreuungsbeginn informieren und ihr Kind ab Geburt anmelden. Ist zum Wunsch-Zeitpunkt kein Platz in der Wunscheinrichtung frei, wird angezeigt, ab wann ein Platz verfügbar sein wird.

Mit der Einführung des Kita-Portals entfällt die bisher genutzte Kita-Karte. Durch das neue Verfahren wird die Kita-Anmeldung für alle Beteiligten einfacher, transparenter und bequemer. Zudem stehen den Kita-Trägern verschiedene weitere Funktionen, so zur Kommunikation mit den Eltern, zur Verfügung.

### **Freier Verkauf von Fahrrädern des Fundbüros Mühlhausen**

Das Fundbüro der Stadt Mühlhausen veranstaltet am Samstag, 28. März 2020, erneut einen freien Verkauf. In der Zeit von 9 bis 12 Uhr werden auf dem Hof der Feuerwache am Bastmarkt Fahrräder zu Festpreisen abgegeben. Zu beachten ist, dass nur eine Barzahlung möglich ist. Zudem werden interessierte Käufer gebeten, ihren Personalausweis bereitzuhalten. Bei den angebotenen Gegenständen handelt es sich um Fundsachen, deren gesetzliche Aufbewahrungsfrist abgelaufen ist und bei denen kein Eigentümer oder Finder Ansprüche geltend gemacht hat.

### **Freundeskreis Mühlhäuser Museen wird 10 Jahre alt und lädt zum Konzert mit der Staatskapelle Weimar ein**

Der gemeinnützige Freundeskreis Mühlhäuser Museen feiert im April 2020 sein 10-jähriges Bestehen. Guter Grund für den kulturbegleitenden Verein und seine etwa 300 Mitglieder, der Stadt zu einem außergewöhnlichen Ereignis einzuladen. So wird es am Dienstag, 12. Mai, 19 Uhr, in der Kornmarktkirche ein Benefiz-Festkonzert mit der Staatskapelle Weimar geben. Es steht zudem im Zeichen des 250. Geburtstags von Ludwig van Beethoven.

Dirigent und Solist (Klavier) ist Frank Dupree, Gewinner des Opus Klassik Preises 2018. Als Violoncello-Solistin ist Dagmar Spengler-Süßmuth zu erleben, als Violine-Solist Gernot Süßmuth.

Die Staatskapelle Weimar ist eines der traditionsreichsten Orchester Deutschlands. National wie international als erstklassiges Konzertsorchester gefragt, arbeitet die Staatskapelle Weimar regelmäßig mit Solisten und Dirigenten ersten Ranges zusammen.

Der Vorverkauf (30 Euro/ermäßigt 25 Euro) beginnt am 24. Februar in der Tourist Information Mühlhausen. Mit den Einnahmen unterstützt der Freundeskreis die Anschaffung weiterer dringend notwendiger Konzertstühle für die Kornmarktkirche.

